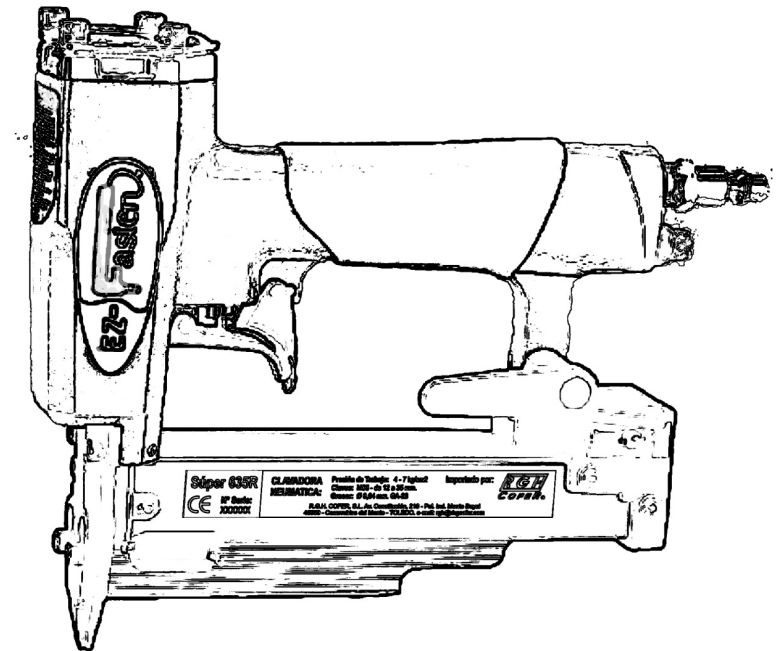




MANUAL DE INSTRUCCIONES

MODELO SUPER635R



LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR LA MÁQUINA.

CERTIFICADO DE GARANTIA

R.G.H. COFER, S.L como importador garantiza las máquinas contra defectos de fabricación y de montaje por un periodo de **dos años**, desde la fecha de su venta al usuario por parte de nuestro distribuidor. Por esto, la única obligación de **R.G.H. COFER, S.L** será reemplazar cualquier pieza (**exceptuando las piezas de desgaste normal**)* que se pruebe que está defectuosa durante este periodo.

La presente garantía, quedará anulada en el caso de que la herramienta haya sido desmontada o manipulada en alguna de sus partes.

Para obtener servicio de garantía, se debe enviar el producto a portes pagados, acompañado del presente certificado debidamente cumplimentado y sellado por el establecimiento vendedor, junto con la prueba de compra (**fotocopia del recibo o factura de venta**). Se devolverá la herramienta revisada y reparada, con transporte a cargo del cliente.

*Las partes de desgaste normal en las máquinas neumáticas, **son las juntas, el tope o bumper y el pistón o aguja.**

DOCUMENTO A ENVIAR ADJUNTO A LA HERRAMIENTA, EN CASO DE REPARACION EN GARANTIA			
ARTICULO:		MODELO:	No. De Serie:
VENDEDOR:		FECHA DE VENTA:	
SELLO DEL ESTABLECIMIENTO:		FIRMA DEL VENDEDOR:	

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE

R.G.H. COFER, S.L declara que el producto descrito en la documentación adjunta es conforme con la Directiva de Maquinaria 89/392/CEE modificada por las directivas comunitarias 91/368 y 93/44 y las normas Europeas prEN792-13.

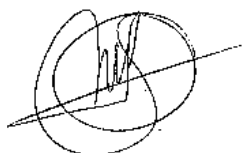
TIPO DE MÁQUINA: MÁQUINA DE AIRE

DESCRIPCIÓN: CLAVADORA DE PINS 2 EN 1 GALGA 23.

MODELO: SUPER635

FECHA: 21-12-2009

Av. Constitución, 219 Pol. Ind. Monte Boyal, 45950 Casarrubios del Monte (Toledo). España



R.G.H. COFER, S.L

LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR

LA MÁQUINA.

LISTA DE CONTENIDOS

PÁGINA

	PÁGINA
DATOS TÉCNICOS_____	2-3
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD_____	4-5
SISTEMA DE AIRE_____	6
CONEXIÓN AL SISTEMA DE AIRE_____	7
SISTEMA DE SEGURIDAD_____	8-9
TRABAJANDO CON LA MÁQUINA_____	10
CARGANDO LA MÁQUINA _____	11-12
SEGURIDAD_____	12-13
MANTENIMIENTO_____	14-15
PROBLEMAS_____	16-17
DIAGRAMA Y LISTA DE PARTES_____	18-19-20
CERTIFICADO CE_____	21
CERTIFICADO DE GARANTIA_____	22

DATOS TÉCNICOS

MODELO DE LA MÁQUINA _____ SUPER 635 R

DIMENSIONES _____ 239 X 62X 192 MM

PESO (SIN CARGAR CLAVOS) _____ 1,06KGS (2.33 LBS)

AIRE:

MÁXIMA PRESIÓN DE TRABAJO PERMITIDA _____ 6.9 BAR (100 psig)

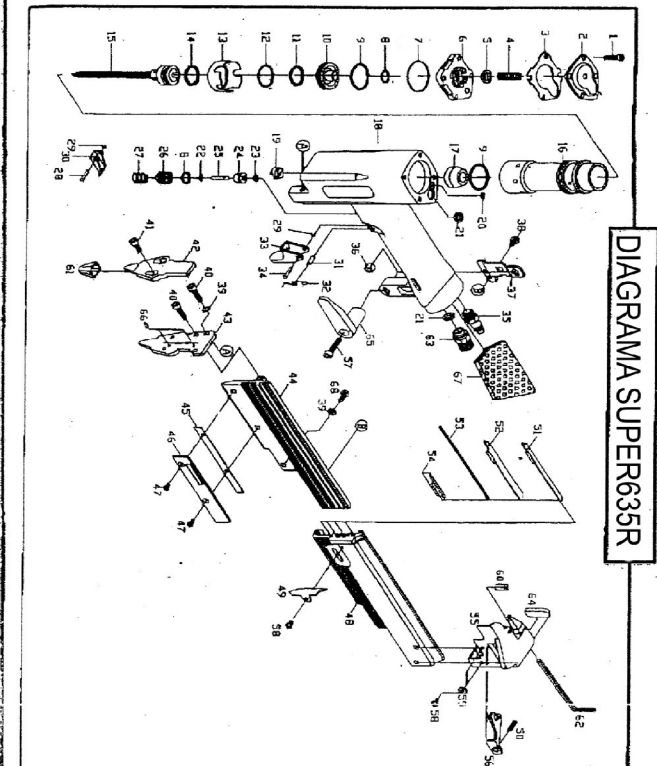
PRESIÓN RECOMENDADA _____ 3.9-6.2 BAR (57-09psig)

CONSUMO DE AIRE _____ 0,27 litro por disparo a 90PSI

CLAVOS PERMITIOS _____ 12 a 35 mm

Galga 23 o brads

CAPACIDAD DE CLAVOS _____ 145pcs



LISTADO DE PIEZAS DE LA SUPER635R

Nº. REF.	Nº PARTE	DESCRIPCIÓN	ESPECIF.	CTDAD.
35	A04J-19	ACOPALMIENTO		1
36	311-5M	TUERCA DE NYLON	Ø 5M	1
37	B284G	SOPORTE		1
38	305-4X6	TORNILLOS HEX.	4X6	2
39	321-4MM	ARANDELA	ØM4	3
40	301-4X14	TORNILLO HEX.	4X14	3
41	301-4X8	TORNILLO HEX.	4X8	2
42	B014K	PLACA MORRO		1
43	B024K	PLACA GUÍA		1
44	B214K	CARRO		1
45	B254G	PLACA ESPACIADORA		1
46	B234G	PLACA		1
47	303-3X6	TORNILLOS HEX.	3X6	2
48	B414G	TAPA CARRO		1
49	B674G	FRENO DEL EMPUJADOR		1
50	B724G	MUELLE		1
51	B61491	EMPUJADOR (S)		4
52	B61492	EMPUJADOR (L)		2
53	B6349	MUELLE EMPUJADOR		7
54	B6149	EMPUJADOR		1
55	B734G	TAPA DESLIZANTE		1
56	B714G	GANCHO		1
57	301-5X25	TORNILLO	5X25	1
58	305-3X6	TORNILLO	3X6	3
59	320-3X8X1	ARANDELA	Ø3X8X1	2
60	332-3X10	MUELLE PIN	3X10	1
61	A284G	PROTECTOR		2
62	814-3	LLAVE ALLEN	3MM	1
63	A0704G	SILENCIADOR		1
64	B764G	PLACA DE CAUCHO		1
65	A294G	GANCHO		1
66	330-2.1X5	PIN	Ø2.1X5	2
67	340-3	MANGO-EMPUÑADURA		1
68	305-4X10	TONILLOS HEX.	4X10	1

VALORES DE RÚIDO CARACTERÍSTICOS DE ACUERDO CON EN xx1:

A-nivel de presión acústica a disparos simples en el puesto de trabajo: L=85dBA

A-Potencia de sonido a disparos simples : L = 92dBA

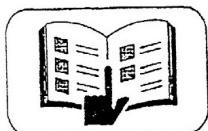
A-Nivel de presión acústica medido en superficie a disparo simple : L = 79dBA

CUANDO SE ESTÁ TRABAJANDO SIEMPRE HAY QUE USAR PROTECCIONES ACÚSTICAS.

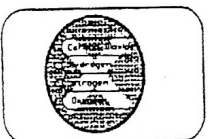
VALORES DE VIBRACIÓN DE ACUERDO CON LA ISO 8662; PARTE 11:

079 M/S²

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



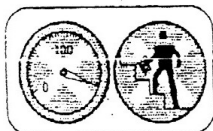
No use la máquina hasta que no haya leído y entendido todas las instrucciones de seguridad.



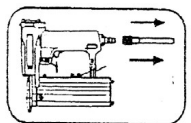
Nunca use oxígeno u otro gas combustible con fuente de potencia para la máquina. Use aire de compresor filtrado, lubricado y regulado.



Nunca use gasolina o líquidos inflamables para limpiar la máquina. Los vapores en la máquina pueden incendiarse mediante chispas y hacer que la máquina explote.



No exceda la presión de trabajo máxima permitida 100 psi (6.9 bar).



Desconecte la máquina antes de limpiar el atasco o antes de repararla o cuando esté funcionando.

LISTADO DE PIEZAS DE LA SUPER635R

NO. REF.	Nº. PARTE	DESCRIPCIÓN	ESPECIF.	CTDAD.
1	301-5 X 20N	TONILLOS HEX.	5X20n	4
2	A134G	TAPA		1
3	A014G	JUNTA DE LA TAPA		1
4	A2342	MUELLE		1
5	A1442	FRENO VÁLVULA		1
6	A12AG	TAPA CILINDRO		1
7	401-1028	JUNTA	28 X 1	1
8	401-2012	JUNTA	12X2	2
9	401-P22	JUNTA	P22	2
10	A2142	VÁLVULA DE LA CABEZA		1
11	401-3008	JUNTA	8X3	1
12	401-3017	JUNTA	17X3	1
13	A4242	DIFUSOR		1
14	401-3012	JUNTA	12X3	1
15	A514K	AGUJA		1
16	A414G	CILINDRO		1
17	A4342	BUMPER		1
18	A004G	CUERPO		1
19	A0342	JUNTA DE LA AGUJA		1
20	401-AS007	JUNTA	AD007	1
21	A274G	DEFLECTOR		2
22	401-4.2 X1.2	JUNTA	4.2 X 1.2	2
23	401-P9	JUNTA	P9	1
24	A6142	ASIENTO DE LA VÁLVULA DEL GATILLO		1
25	A6342	VÁSTAGO DE LA VÁLVULA DEL GATILLO		1
26	A6242	GUÍA DE LA VÁLVULA DEL GATILLO		1
27	A7242	MUELLE		1
28	331.3X16.5	PIN	Ø3 X 16.5	1
29	333-2.5	JUNTA E	E2.5	2
30	A714G	GATILLO		1
31	330-3X8.2	PIN	Ø3 x 8.2	1
32	A8242	MUELLE DEL SEGURO DEL GATILLO		1
33	A814G	GATILLO DEL SEGURO		1
34	331-3X12	PIN		1

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
La máquina no clava .	El bumper está dañado.	Cambiar el bumper.
	Suciedad den la nariz.	Limpiar.
	Suciedad o algún daño hace que nos clavos no se muevan.	Se debe limpiar el carro.
	El fluido de aire no es el correcto.	La manguera o el compresor necesita ser revidado.
	Las juntas de la válvula del gatillo está dañada.	Las juntas necesitan cambiarse o aceitarse.
	Fuga de aire.	Los tornillos o las fijaciones necesitan ser apretados.
	La junta de la tapa de la máquina pierde aire.	La junta de la tapa debe cambiarse.
Los clavos están atascados	La guía de los clavos está dañada o rota.	Cambie la guía de los clavos.
	La aguja está rota.	Cambie la aguja.
	Los clavos están doblados.	Ponga clavos que no estén dañados.
	Los tornillos del carro o de la nariz están flojos.	Apriete los tornillos.

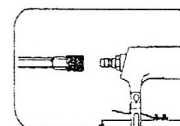
ATENCIÓN



No presione el gatillo cuándo esté moviendo la máquina . Nunca mueva la máquina agarrándola por la manguera.



Siempre use equipo de protección como el Z87.1 . Gafas de seguridad, protección para los oídos y la cabeza.

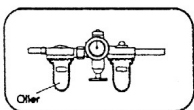


No use una válvula de revisión o cualquier otro filtro que haga que se almacene aire en la máquina.

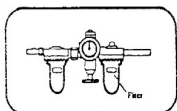


No apunte a las personas o a usted mismo.

SISTEMA DE AIRE COMPRIMIDO



Muchos usuarios de máquinas encuentran conveniente usar un lubricador que de aceite al circuito de la máquina para aumentar su eficacia y para alargar la vida de la máquina. Revise el nivel de aceite en del lubricador diariamente. También puede ser conveniente usar un filtro para quitar el líquido y las impurezas que pueden oxidar o gastar las partes internas de la máquina. El filtro también aumenta la eficacia y la utilidad de la máquina. El filtro debe ser revisado diariamente y drenado, si fuera necesario.



NOTA

Debe regular la presión en la salida del compresor para que se adapte a la recomendada.

PROBLEMAS AL USAR LA MÁQUINA

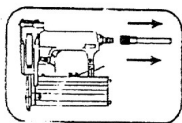
ATENCIÓN

Deje de usar la máquina si detecta algún problema. Puede tener daños personales graves. Tan sólo personas del servicio técnico autorizado puede hacer cambios o reparaciones en la máquina.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
Hay fuga por el gatillo.	La junta de la válvula del gatillo está dañada.	Se deben cambiar las juntas y se debe revisar el mecanismo del seguro.
Fuga de aire entre el cuerpo y la nariz.	Los tornillos están flojos.	Debe apretar los tornillos.
	Las juntas están dañadas.	Se deben cambiar las juntas.
	El bumper está dañado.	Cambiar el bumper.
Fuga de aire entre el cuerpo y la tapa.	Los tornillos están flojos.	Apriete los tornillos.
	La junta de la cabeza está dañada.	Cambie la junta de la cabeza.
La máquina funciona lentamente o tiene pérdida de potencia.	No está bien lubricada.	Ponga aceite.
	El muelle de la tapa está dañada.	Cambie el muelle.
	La salida de aire de la tapa está bloqueado.	Alguna parte interna está dañada.

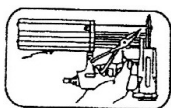
COMO QUITAR ATASCOS DE CLAVOS

Clavos atascados en el carro



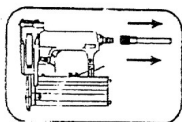
1.Desconecte la máquina del compresor.

2.Presione el cierre del carro y tire de de la tapa del carro hacia atrás.



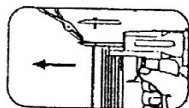
3.Quite el clavo atascado y presione la tapa del carro hasta que la palanca se cierre.

Clavos atascados en el área de descarga.



1.Desconecte la máquina del compresor.

2.Si es necesario quite los tornillos de la placa morro y quítela.



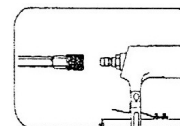
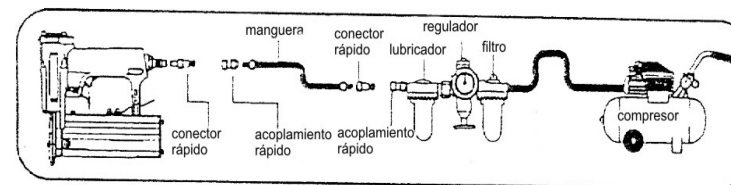
3.Quite los clavos atascados con unas pinzas o alicates.

4.Ponga la placa morro y apriete los tornillos. Revise el funcionamiento del seguro siguiendo las instrucciones del manual.

CONEXIÓN AL SISTEMA DE AIRE COMPRIMIDO

NOTA

Las siguientes ilustraciones muestran el modo correcto para conectar al sistema de aire comprimido que aumentará la eficacia y la vida útil de la máquina.



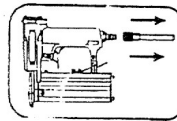
Para un mejor trabajo, instale un conector rápido de 3/8" con diámetro interior de .315 en la máquina y un acoplamiento rápido en la manguera.

CARGANDO LA MÁQUINA

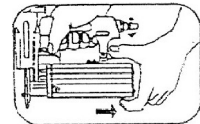
ATENCIÓN



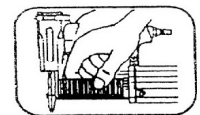
Nunca apunte con la máquina a los demás o a usted mismo.



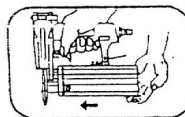
Desconecte la manguera.



Presione el cierre del carro. Tire de la tapa del carro.



Inserte una tira de clavos. Asegúrese que la punta está en la parte baja.



Empuje la tapa del carro hasta que se enganche el cierre.

MANTENIMIENTO DE LA MÁQUINA

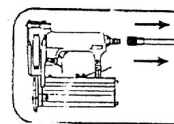
ATENCIÓN



Desconecte la máquina del compresor de aire antes de hacer ajustes, de limpiar la máquina o de repararla o cuando no la vaya a usar.



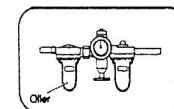
1.Su máquina necesita ser lubricada antes de usarla por primera vez.



2.Desconecte la máquina del compresor antes de lubricarla.

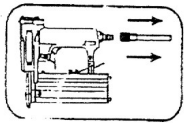


3.Gire la máquina de tal manera que la entrada de aire esté hacia arriba y ponga UNA GOTA de aceite (UNOCAL RX22) en la entrada de aire. Nunca use detergentes u otros aditivos. Trabaje con la máquina poco tiempo después de añadir el aceite.

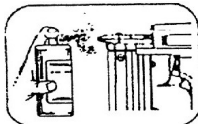


4.Quite el exceso de aceite en la salida. Es exceso de aceite puede dañar las juntas. Si usa un lubricador no necesita echar así el aceite.

MANIPULANDO LA MÁQUINA



Desconecte la manguera



Quite la suciedad. No permita que el disolvente penetre en el cilindro o puede ocasionar algunos daños. Seque la máquina completamente antes de usar.

TRABAJAR CON LA MÁQUINA



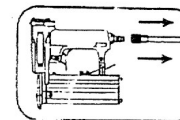
Proteja los ojos y los oídos. Use gafas Z87.1 con protector lateral. Use protección en los oídos. Los empleadores son responsables de proveer a los empleados del equipo de seguridad.

NOTA

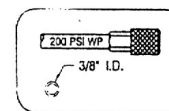
Revise y reemplace cualquier parte dañada de la máquina. Las etiquetas de seguridad de la máquina deben ser cambiadas si no son legibles.



1. Añada unas gotas de aceite de UNOCAL RX22 en la entrada del aire.

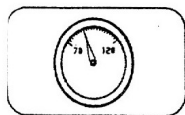


2. Instale un conector o acoplamiento en la máquina.

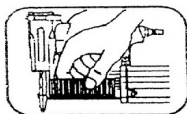


3. Conecte la máquina a un compresor usando una manguera 3/8" I.D. Asegúrese que el carro está vacío de todos los clavos y que la manguera puede alcanzar presión superior a 200 psi (13.8 bar) y de poner un acoplamiento hembra.

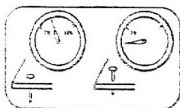
TRABAJAR CON LA MÁQUINA



4. Regule el compresor de aire para obtener una presión de 85psi (5.9 bares). Revise que el seguro de la máquina funciona según las instrucciones.



5. Ponga los clavos en la máquina siguiendo las instrucciones de cómo cargar la máquina.



6. Vuelva a conectar la manguera a la máquina

7. Pruebe cuanto de embute el clavo en la pieza de madera. Si no se embute tanto como usted desea, regule el compresor subiendo la presión. No exceda de 100 PSI (6.9 bares).

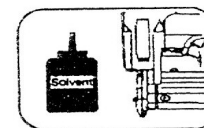
MANIPULANDO LA MÁQUINA

PELIGRO



Nunca use gasolina u otro líquido inflamable para limpiar la máquina. Los vapores pueden incendiarse por una chispa y hacer que la máquina explote ocasionando daños graves o la muerte.

NOTA



El usar disolventes para limpiar pueden ocasionar el desgaste de algunas piezas. Asegúrese de secar la máquina con mucho cuidado después de limpiarla.

No presione el gatillo si la máquina esta descargada.

Ante la detección de cualquier defecto o funcionamiento incorrecto la máquina debe ser desconectada inmediatamente del sistema de aire del compresor.

Los conectores de aire de la máquina y las mangueras deben protegerse de la contaminación. El polvo, la arena, etc pueden ocasionar fugas y dañar la máquina y los acoplamientos.